

Importante: Il prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti del settore dentale. In assenza di masticazione o manipolazione, Reso-PAC rimane attaccato per circa 2 ore e deve essere rimosso autonomamente dal paziente. Avvisare i pazienti che non devono mangiare o bere nulla dopo l'applicazione di Reso-PAC, finché il prodotto rimane e in bocca. Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 12 anni. Non si prevedono rischi se il prodotto viene ingerito nelle quantità tipiche dell'applicazione. Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione al prodotto devono essere immediatamente segnalati al produttore e all'autorità competente del vostro Stato membro. **Conservazione:** Conservare il prodotto in un contenitore sigillato a 25°C. La temperatura di conservazione compresa tra 0 e 25°C. Il prodotto e il suo contenuto devono essere smaltiti in conformità delle normative ufficiali nazionali e regionali. Utilizzare il tubetto entro 3 mesi dalla prima apertura.

Reso-Pac, 25 g REF 155 011

Reso-Pac, 5 x 25 g REF 155 010



HAGER & WERKEN GmbH & Co. KG
Ackerstraße 1 • 47269 Duisburg, Germany
www.hagerwerken.de



Arazy Group Swiss GmbH
Bruderholzallee 53
4059 Basel, Schweiz



BZHW25EU052

2009061904 Kevs (2024-11

RESO-PAC®

DE Gebrauchsanweisung

Odontologischer Wundschutzverband

Zweckbestimmung: Odontologischer Wundschutzverband zur mechanischen Barriere bei Wunden und Nähten.

Indikation: Reso-Pac eignet sich zur Wundabdeckung nach Zahnextraktionen und chirurgischen Eingriffen, wenn die Wunde vor mechanischen Einflüssen geschützt werden soll und eine Ruhigstellung der angrenzenden Gewebe nicht gewährleistet ist. Reso-Pac kann auch für die Abdeckung von applizierten Medikamenten eingesetzt werden, so dass es z. B. auch bei der Wundversorgung im Rahmen einer Antikoagulanzenbehandlung Verwendung finden kann. Bedingt durch die Zusammensetzung klebt das Produkt sehr gut auf feuchtem und sogar blutendem Untergrund.

Kontraindikation: Während der Schwangerschaft und Stillzeit dürfen die Produkte nur auf ärztliche Anweisung hin angewendet werden. Unerwünschte Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der Anwendung des Präparates wurden bisher nicht beobachtet. Wechselwirkungen mit anderen Präparaten sind möglich, eine individuelle Risikoabschätzung durch einen Arzt ist notwendig. Bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergien gegen einen der Bestandteile darf das Produkt nicht angewendet werden.

Vorgesehene Patientengruppe: Das Produkt ist für die Anwendung am Menschen geeignet. Dazu gehören Frauen und Männer, jugendliche und erwachsene Patienten sowie Kinder ab 12 Jahren.

Zusammensetzung: Natrium-Carboxymethylcellulose, Polyvinylacetat, Ethylalkohol, Petrolatum, Polyethylen-oxidharz

Anwendung:

- 1.) Gewünschte Menge Reso-Pac aus der Tube auf sehr feuchte Finger oder Handschuhe drücken. Benutzen Sie hierfür den Tubenschlüssel, der Ihnen die Entnahme erleichtert.
- 2.) Reso-Pac zu einer dünnen Rolle formen (eventuell unter fließendem Wasser) und auf das zu versorgende Gebiet kleben.
- 3.) Unter dem Wundschutzverband kann auch ein Medikament aufgebracht werden, das dann stundenlang an dieser Stelle wirken kann.
- 4.) Die Oberfläche des applizierten Wundschutzverbands sollte mit gut angefeuchtem Finger geglättet werden.
- 5.) Tube nach Materialentnahme sofort verschließen. Material härtet sehr schnell aus.

Lagerung: Trocken lagern und vor Sonneneinstrahlung schützen. Lagertemperaturen von 0–25 °C einhalten.

Wichtig: Das Produkt ist die Anwendung durch zahnärztlichen Fachpersonal vorgesehen. Ohne Mastikation oder Manipulation klebt Reso-Pac ca. 2 Stunden und sollte dann vom Patienten eigenständig entfernt werden. Weisen Sie Ihre Patienten darauf hin, dass sie nach dem Aufbringen von Reso-Pac keine Speisen und Getränke zu sich nehmen dürfen, solange sich die Paste im Mund befindet. Nicht bei Kindern unter 12 Jahren anwenden. Im Falle eines Verschluckens des Produktes in anwendungstypischen Mengen sind keine Risiken zu erwarten. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse sind umgehend dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats zu melden. Trocken lagern. Vor Sonneneinstrahlung schützen. Lagertemperaturen von 0 – 25 °C einhalten. Das Produkt und sein Inhalt sollte bei größeren Mengen gemäß den behördlichen, nationalen und regionalen Vorschriften entsorgt werden. Tube nach dem erstmaligen Öffnen innerhalb von 3 Monaten aufbrauchen.

RESO-PAC®

EN Instructions for use

Odontological wound dressing

Intended use: Odontological wound dressing as a mechanical barrier for wounds and sutures.

Indication: Reso-Pac is suitable for covering wounds after tooth extractions and surgical procedures if the wound needs to be protected from mechanical influences and immobilisation of the adjacent tissue is not guaranteed. Reso-Pac can also be used to cover applied medication so that it can also be used, for example, for wound care as part of anticoagulant treatment. Due to its composition, the product adheres very well to moist and even bleeding surfaces.

Contraindications: During pregnancy and breastfeeding, the products may be used only on medical advice. Undesirable side effects in connection with the use of the product have not been observed to date. Interactions with other preparations are possible, an individual risk assessment by a doctor is necessary. The product must not be used in

the case of known hypersensitivity or allergies to any of the ingredients.

Intended patient group: The product is suitable for use on humans. This includes women and men, adolescent and adult patients and children aged 12 and over.

Composition: Sodium carboxymethyl cellulose, polyvinyl acetate, ethyl alcohol, petrolatum, polyethylene oxide resin

Instructions for use:

- 1) Squeeze the required amount of Reso-Pac out of the tube onto very wet fingers or gloves. Use the tube key to make it easier to squeeze the material out.
- 2) Form Reso-Pac into a thin roll (running water may makes this easier) and stick it to the area to be treated.
- 3) A medication can also be applied under the wound dressing, which can then act on this area for hours.
- 4) The surface of the applied wound dressing should be smoothed with a well-moistened finger.
- 5) Close the tube immediately after removing the material. The material hardens very quickly.

Storage: Store in a dry place and protect from sunlight. Maintain storage temperatures of 0 – 25 °C.

Important : The product is intended for use by dental professionals. Without chewing or manipulation, Reso-Pac sticks for approx. 2 hours and should then be removed by the patient independently. Advise your patients that they must not eat or drink after applying Reso-Pac while the paste is in their mouth. Do not use on children under 12 years of age. No risks are to be expected if the product is swallowed in typical application quantities. All serious incidents occurring in connection with the product must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority of your Member State. Store in a dry place. Protect from sunlight. Maintain storage temperatures of 0 – 25 °C. The product and its contents should be disposed of in accordance with official, national and regional regulations. Use the tube within 3 months after first opening.

RESO-PAC®

FR Instructions d'utilisation

Pansement dentaire pour la protection des plaies

Destination : Pansement dentaire pour la protection des plaies et des sutures.

Indication : Reso-Pac est indiqué pour couvrir les plaies après des extractions dentaires et des interventions chirurgicales, lorsque la plaie doit être protégée contre les influences mécaniques et que l'immobilisation des tissus adjacents n'est pas garantie. Reso-Pac peut également être utilisé après application de médicaments, de sorte qu'il peut être utilisé dans le cadre d'un traitement anticoagulant, par exemple. En raison de sa composition, le produit adhère très bien sur les surfaces humides et même sur les surfaces qui saignent.

Contre-indication : Pendant la grossesse et l'allaitement, les produits ne doivent être utilisés que sur avis médical. Aucun effet indésirable lié à l'utilisation du produit n'a été observé à ce jour. Des interactions avec d'autres préparations sont possibles, il convient de demander conseil à un médecin. Le produit ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité ou d'allergie connue à l'un de ses composants.

Groupe de patients prévu : Le produit est destiné aux humains. Cela inclut les femmes et les hommes, les patients adolescents et adultes, ainsi que les enfants à partir de 12 ans.

Composition : carboxyméthylcellulose de sodium, acétate de polyvinyle, alcool éthylique, pétrolatum, résine d'oxyde de polyéthylène

Application :

- 1) Appliquez la quantité souhaitée de Reso-Pac sur des doigts ou des gants mouillés. Utilisez pour cela la clé du tube, qui facilite le prélèvement.
- 2) Formez un fin rouleau de Reso-Pac (éventuellement sous l'eau courante) et appliquez-le sur la zone à couvrir.
- 3) Il est également possible d'appliquer un médicament sous le pansement, qui pourra alors agir pendant des heures sur cette zone.
- 4) La surface du pansement appliqué doit être lissée avec un doigt bien humidifié.
- 5) Refermez le tube immédiatement après utilisation (le matériau durcit très rapidement).

Conservation : Conserver au sec et à l'abri des rayons du soleil, à une température comprise entre 0 et 25 °C.

Important : Le produit est réservé à l'utilisation par des professionnels du secteur dentaire. En l'absence de mastication ou de manipulation, Reso-Pac adhère pendant environ 2 heures et doit ensuite être retiré par le patient lui-même. Informez vos patients qu'ils ne doivent pas consommer d'aliments ou de boissons après l'application de Reso-Pac (jusqu'à ce que le produit soit retiré). Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 12 ans. Le produit ne devrait pas présenter de risques en cas d'ingestion de quantités correspondant à l'utilisation normale. Tout incident grave lié au produit doit être immédiatement signalé au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre. Conserver dans un endroit sec, à l'abri des rayons du soleil et à une température comprise entre 0 et

25 °C. Le produit et son contenu doivent être éliminés conformément aux réglementations officielles, nationales et régionales si les quantités sont importantes. Utiliser le tube dans les 3 mois après ouverture.

RESO-PAC®

NL Gebruiksaanwijzing

Odontologisch wondverband

Toepassing: Odontologisch wondverband als mechanische barrière bij wonden en hechtingen.

Indicatie: Reso-Pac is bedoeld om wonden af te dekken na tandextracties en chirurgische ingrepen, wanneer de wonde tegen mechanische invloeden moet worden beschermd en een fixatie van het aangrenzende weefsel niet gegarandeerd is. Reso-Pac kan ook worden gebruikt voor het afdekken van aangebrachte geneesmiddelen en bij wondverzorging in het kader van een behandeling met antistollingsmiddelen. Als gevolg van de samenstelling kleefst het product zeer goed op een vochtige en zelfs bloedende ondergrond.

Contra-indicatie: Tijdens zwangerschap en borstvoeding mogen de producten alleen worden gebruikt op advies van een arts. Er werden nog geen ongewenste bijwerkingen in combinatie met het gebruik van het preparaat vastgesteld. Wisselwerking met andere preparaten is mogelijk, een individuele risicobeoordeling door een arts is noodzakelijk. Het product niet gebruiken bij gekende overgevoeligheid of allergieën tegen een van de ingrediënten.

Beoogde patiëntengroep: Het product is geschikt voor gebruik bij mensen. Hiertoe behoren vrouwen en mannen, adolescenten, volwassenen en kinderen vanaf 12 jaar.

Samenstelling: Natrium-carboxymethylcellulose, polyvinylacetaat, ethylalcohol, petrolatum, polyethyleenoxidehars

Gebruik:

- 1) Druk de gewenste hoeveelheid Reso-Pac uit de tube op zeer vochtige vingers of handschoenen. Gebruik de bijgeleverde tubeleutel om het product gemakkelijker uit de tube te verwijderen.
- 2) Vorm een dunne rol van Reso-Pac (eventueel onder stromend water) en kleef deze op de te verzorgen zone.
- 3) Onder het wondverband kan ook een geneesmiddel worden aangebracht, dat dan een aantal uren kan inwerken.
- 4) Strijk het oppervlak van het aangebrachte wondverband glad met een vochtige vinger.
- 5) Sluit de tube na verwijdering van het product onmiddellijk. Het materiaal hardt zeer snel uit.

Bewaring: Het product is beschermd tegen zonlicht bewaren. Bewaren bij een temperatuur van 0 – 25 °C.

Belangrijk: Het product is bedoeld voor gebruik door tandprofessionals. Zonder masticatie of manipulatie kleefst Reso-Pac ca. 2 uur waarna het door de patiënt zelf moet worden verwijderd. Informeer uw patiënten dat ze na het aanbrengen van Reso-Pac niets mogen eten of drinken zolang de pasta in de mond zit. Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 12 jaar. Bij inslikken van kleine gebruikshoeveelheden van het product zijn er geen risico's te verwachten. Alle in combinatie met het product optredende ernstige incidenten onmiddellijk melden aan de fabrikant en de bevoegde instanties van uw lijststaat. Droog bewaren. Beschermen tegen zonlicht. Bewaren bij een temperatuur van 0 – 25 °C. Het product en de inhoud bij grotere hoeveelheden verwijderen volgens officiële nationale en regionale voorschriften. De tube na de eerste opening binnen 3 maanden opgebruiken.

RESO-PAC®

IT Istruzioni per l'uso

Medicazione protettiva per ferite odontoiatriche

Uso previsto: Medicazione protettiva per ferite odontoiatriche come barriera meccanica per ferite e suture.

Indicazione: Reso-Pac è adatto per la copertura di ferite dopo estrazioni di denti e interventi chirurgici, se la ferita deve essere protetta da influenze meccaniche e non è garantita l'immobilizzazione del tessuto adiacente. Reso-Pac può essere utilizzato anche per coprire i farmaci applicati, in modo da poterli utilizzare, ad esempio, per la cura delle ferite nell'ambito di un trattamento anticoagulante. Grazie alla sua composizione, il prodotto aderisce molto bene alle superfici umide e persino a quelle sanguinanti.

Controindicazioni: Durante la gravidanza e l'allattamento, i prodotti possono essere utilizzati solo previo consiglio del medico. Finora non sono stati osservati effetti collaterali indesiderati legati all'uso del preparato. Sono possibili interazioni con altri preparati; è necessaria una valutazione individuale del rischio da parte del medico. Il prodotto non deve essere utilizzato in caso di ipersensibilità o allergie note a uno qualsiasi degli ingredienti.

Gruppo di pazienti previsto: Il prodotto è adatto all'uso umano. Sono compresi donne e uomini, pazienti adolescenti e adulti e bambini a partire dai 12 anni.